



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
 in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 13 ATEX 1015 X

Ausgabe: 3

(4) Produkt: Kabel- und Leitungseinführung Typ
 SKE/1(S)(-L)-(-RDE) ** (LT) (MFD **/***(-**/**))

(5) Hersteller: WISKA Hoppmann GmbH

(6) Anschrift: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und
 den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie
 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass
 dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und
 den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
 gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 22-11172 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung
 mit

EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015/A1:2018, EN 60079-31:2014

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die
 sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten
 Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die
 Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese
 Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G Ex eb IIC Gb



II 2 D Ex tb IIIC Db

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
 Im Auftrag

Braunschweig, 10. Mai 2022

Dr.-Ing. D. Mark
 Direktor und Professor



Seite 1/5

(13)

Anlage

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 3**(15) Beschreibung des Produkts

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ *SKE/1(S)(-L)-*(-RDE) ** (LT) (MFD **/***(-**/****)) aus Polyamid dient zur Einführung festverlegter Kabel und Leitungen in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "eb" und Schutz durch Gehäuse "tb".

Die Kabel- und Leitungseinführung besteht aus Stutzen mit Anschlussgewinde, Dichtring, Hutmutter und Dichtung am Anschlussgewinde.

Zubehör ist ein Stopfen Typ BS**, Mehrfach-Dichteinsätze und eine Hutmutter mit einer Knickschutzspirale.

Der Einbau erfolgt in Gehäuse mit Durchgangs- oder Gewindebohrungen.

Technische Daten

Anschlussgewindegröße	Metrisch, EN 60423: M12x1.5 bis M63x1.5
Anschlussgewindelänge	9 mm bis 18 mm
Mindestwandstärke des Gehäuses	Gewindebohrung, Metallgehäuse: 3 mm Gewindebohrung, Kunststoffgehäuse: 3 mm Durchgangsbohrung, Metallgehäuse: 1 mm Durchgangsbohrung, Kunststoffgehäuse: 2 mm
Verwendbar für Kabel- und Leitungsdurchmesser	je nach Nenngroße von 1 mm bis 48 mm
geeignet für Geräte mit dem Grad der mechanischen Gefahr	Abhängig von der Größe und der Umgebungstemperatur. Siehe untenstehende Liste.
Umgebungstemperatur	Siehe untenstehende Liste.
Schutzgrad	IP66 / IP68 (5bar, 30min) nach EN 60529

Dicht-/Klemmbereich / mm	Kabelverschraubungstypen	Reduzierter Dicht-/Klemmbereich / mm (-RDE)	Kabelverschraubungstypen	Drehmoment / Nm	
				Anschlussgewinde	Hutmutter
3 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 12 (LT)	1 - 3	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 12 (LT)	2,0	2,0
4,5 - 9	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 16 (LT)	2 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 16 (LT)	1,8	1,3
7 - 13	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 20 (LT)	4 - 8	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 20 (LT)	2,3	1,5
10 - 17	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 25 (LT)	7 - 12	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 25 (LT)	3,0	2,0

Seite 2/5

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 3

13 - 21	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 32 (LT)	9 - 14	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 32 (LT)	4,5	3,0
17 - 28	ESKE/1 (-L)(-*) 40 (LT)	12 - 20	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 40 (LT)	11,0	10,0
23 - 35	ESKE/1 (-L)(-*) 50 (LT)	16 - 25	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 50 (LT)	13,0	12,0
34 - 48	ESKE/1 (-L)(-*) 63 (LT)	28 - 38	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 63 (LT)	17,0	16,0

Typ, Normalversion	Umgebungstemperatur	Risiko mechanischer Gefährdung
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12	+15 °C bis +65 °C	niedrig
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16	-40 °C bis +75 °C	niedrig
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20	-40 °C bis +75 °C	hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25	-40 °C bis +75 °C	hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32	-40 °C bis +75 °C	hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40	-40 °C bis +75 °C	hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50	-40 °C bis +75 °C	hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63	-40 °C bis +75 °C	hoch

Typ, LT Version	Umgebungstemperatur	Risiko mechanischer Gefährdung
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT	+15 °C bis +65 °C	niedrig
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16 LT	-40 °C bis +75 °C	niedrig
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	niedrig hoch

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 3
Typschlüssel

*	S	K	E/1	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**		(LT)		(MFD)		**	/	***	(-**	/	***))
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14							
													A	B	C	D	E	F	G	H

1 = Anschlussgewindetyp:

E = metrisches Anschlussgewinde nach EN 60423

2 = Bezeichnung des Kabelverschraubungssystems:

S = WISKA SPRINT System

3 = Bezeichnung des Produktes:

K = Kabelverschraubung

4 = Bezeichnung des Einsatzgebietes:

E/1 = Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, 1. Überarbeitung dieses Typs

5 = Optionale Angabe einer speziellen Kabelschutzfunktion:

S = Hutmutter mit Knickschutzspirale

6 = Optionale Angabe einer speziellen Anschlussgewindelänge:

-L = langes Anschlussgewinde (nur für Gewinde E)

7 = Angabe der Zündschutzart:

-e = für (Geräte mit der Zündschutzart) „erhöhte Sicherheit – e“

-i = für (Geräte mit der Zündschutzart) „Eigensicherheit – i“, gekennzeichnet durch blaue Hutmutter

8 = Optionale Angabe eines zusätzlichen Reduzierdichteinsatzes:

-RDE = Reduzierdichteinsatz

9 = Leerzeichen

10 = Nenngroße des Anschlussgewindes, z.B.:

16 = metrisches Gewinde M16x1,5

40 = metrisches Gewinde M40x1,5

11 = Leerzeichen

12 = Optionale Angabe einer speziellen Einsatztemperatur:

LT = Tieftemperatureinsatz (low temperature, -60 °C)

13 = Leerzeichen

14 = Optionale Angabe der Ausstattung mit Mehrfach-Dichteinsätzen (siehe unten)

A = MFD (Mehrfachdichtung)

B = Leerzeichen

C = Anzahl der Löcher

D = Schrägstrich

E = Größe der Löcher in 1/10 mm, z. B.

063 = 6,3 mm Durchmesser

F = Optionale zweite Anzahl der Löcher (bei mehreren Lochgrößen)

G = Schrägstrich

H = Optional second diameter of holes

Änderungen in Bezug auf vorherige Ausgaben

Aktualisierung auf die aktuellen Ausgaben der Normen EN IEC 60079-0:2018,
 EN 60079-7:2015/A1:2018, EN 60079-31:2014.



Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 3

(16) Prüfbericht PTB Ex 22-11172

(17) Besondere Bedingungen

1. Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.
2. Die Schutzart wird nur bei sachgerechtem Einbau von Dichtung und Kabel- und Leitungseinführungen erreicht. Die Hinweise des Herstellers sind zu beachten.
3. Der Umgebungstemperaturbereich der Kabel- und Leitungseinführungen Typ *SKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 und *SKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT ist auf +15 °C bis +65 °C eingeschränkt.
4. Die Kabel- und Leitungseinführungen mit einem niedrigen Risiko mechanischer Gefährdung sind so anzubringen, dass sie vor Stoßenergie mechanisch geschützt sind.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
 Im Auftrag

Braunschweig, 10. Mai 2022

D. Markus
 Dr.-Ing. D. Markus
 Direktor und Professor





Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
 Nationales Metrologieinstitut



(1) **EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE** **(Translation)**

(2) Equipment or Protective Systems Intended for Use in
 Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 2014/34/EU**

(3) EU-Type Examination Certificate Number:

PTB 13 ATEX 1015 X

Issue: 3

(4) Product: Cable gland Typ *SKE/1(S)(-L)*(-RDE) ** (LT) (MFD **/***(-**/****))

(5) Manufacturer: WISKA Hoppmann GmbH

(6) Address: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Germany

(7) This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Test Report PTB Ex 22-11172.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015/A1:2018, EN 60079-31:2014

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product in accordance to the Directive 2014/34/EU. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the product shall include the following:



II 2 G Ex eb IIC Gb



II 2 D Ex tb IIIC Db

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
 On behalf of PTB:

Braunschweig, May 10, 2022

D. Markus
 Dr.-Ing. D. Markus
 Direktor und Professor



sheet 1/5

EU-Type Examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

(13)

SCHEDULE

(14) **EU-Type Examination Certificate Number PTB 13 ATEX 1015 X, Issue: 3**(15) Description of Product

The cable gland type *SKE/1(S)(-L)-*(-RDE) ** (LT) (*FD **/***(-**/***)) is made from polyamide. It is used for permanently wired cables entering electrical equipment of the types of protection Increased Safety "eb" and Protection by Enclosure "tb". The cable gland can be installed in enclosures with threaded holes and through-holes. The cable entry consists of an adapter with connection thread, a cap nut, an elastomeric sealing insert, and a gasket at the connection thread. Accessories are a multiple sealing insert, a sealing insert for special shapes, a blind plug type BS** and a nut with anti-kink-spiral.

Technical data

Connection thread size	Metric, EN 60423: M12x1.5 to M63x1.5
Connection thread length	9 mm to 18 mm
Minimum wall thickness of housing	Threaded hole, metal housing: 3 mm Threaded hole, plastic housing: 3 mm Through-hole, metal housing: 1 mm Through-hole, plastic housing: 2 mm
Suited for cable diameters	Subject to nominal size, between 1 mm and 48 mm
Suited for equipment with the mechanical risk level	Depends on the size and the ambient temperature. See table below
Ambient temperature range	See table below
Ingress protection	IP66 / IP68 (5 bar, 30 min) according to EN 60529

Sealing range / mm	Type of cable gland	Reduced sealing range / mm (-RDE)	Type of cable gland	Torques / Nm	
				Adap-ter	Cap nut
3 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 12 (LT)	1 - 3	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 12 (LT)	2.0	2.0
4.5 - 9	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 16 (LT)	2 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 16 (LT)	1.8	1.3
7 - 13	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 20 (LT)	4 - 8	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 20 (LT)	2.3	1.5
10 - 17	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 25 (LT)	7 - 12	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 25 (LT)	3.0	2.0
13 - 21	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 32 (LT)	9 - 14	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 32 (LT)	4.5	3.0
17 - 28	ESKE/1 (-L)(-*) 40 (LT)	12 - 20	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 40 (LT)	11.0	10.0
23 - 35	ESKE/1 (-L)(-*) 50 (LT)	16 - 25	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 50 (LT)	13.0	12.0
34 - 48	ESKE/1 (-L)(-*) 63 (LT)	28 - 38	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 63 (LT)	17.0	16.0

sheet 2/5

EU-Type Examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.



SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 13 ATEX 1015 X, Issue: 3

Type, Normal Version	Ambient temperature	Risk of mechanical danger
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12	+15 °C to +65 °C	low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16	-40 °C to +75 °C	low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20	-40 °C to +75 °C	high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25	-40 °C to +75 °C	high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32	-40 °C to +75 °C	high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40	-40 °C to +75 °C	high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50	-40 °C to +75 °C	high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63	-40 °C to +75 °C	high

Type, LT Version	Ambient temperature	Risk of mechanical danger
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT	+15 °C to +65 °C	low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16 LT	-40 °C to +75 °C	low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63 LT	-60 °C to +75 °C -40 °C to +75 °C	low high

Nomenclature

*	S	K	E/1	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**		(LT)		(MFD)		**	/	***	(-**	/	***))
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14							
													A	B	C	D	E	F	G	H

- 1 = Connection thread
E = Metric thread according to EN 60423
- 2 = Cable gland system
S = WISKA SPRINT system
- 3 = Product
K = Cable gland
- 4 = Field of application
E/1 = Explosion protected area, 1st revision of this type
- 5 = Optional designation of cable protection
S = Cap nut with anti-kink spiral
- 6 = Optional designation of connection thread length
-L = long connection thread (only for thread E)
- 7 = Type of protection
-e = increased safety



SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 13 ATEX 1015 X, Issue: 3

- i = intrinsic safety (designated by a blue cap nut)
- 8 = Optional designation of additional reduced sealing insert
- RDE = reducer sealing insert
- 9 = Space
- 10 = Nominal size of connection thread, for example
 - 16 = Metric thread M16x1.5
 - 40 = Metric thread M40x1.5
- 11 = Space
- 12 = Optional designation of service temperature
 - LT = Low temperature (-60 °C)
- 13 = Space
- 14 = Optional designation of sealing insert
 - A = MFD (multiple sealing insert)
 - B = Space
 - C = Number of holes
 - D = Forward slash
 - E = Diameter of holes in 1/10 mm, for example
 - 063 = 6.3 mm diameter
 - F = Optional second number of holes (second diameter)
 - G = Forward slash
 - H = Optional second diameter of holes

NOTE: The sealing range of the multiple sealing inserts is between the given diameter of the hole and this diameter -10 % (max. 1 mm less than the given diameter).

Changes with respect to previous editions

Updated to current editions of EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015/A1:2018, EN 60079-31:2014.

SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 13 ATEX 1015 X, Issue: 3

(16) Test Report PTB Ex22-11172

(17) Specific conditions of use

1. Only permanently wired cables may be entered. The user shall provide additional clamping of the cable to ensure that pulling is not transmitted to the terminations.
2. Degree of protection is ensured only if the seals and cable entries are properly fitted. The manufacturer's instructions must be followed.
3. The ambient temperature range of the cable glands type ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 and ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT is restricted to +15 °C up to +65 °C.
4. Types suitable for a "low" risk of mechanical danger shall be mounted in such a way that they are mechanically protected against impact force.

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the aforementioned standards.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
 On behalf of PTB:

Braunschweig, May 10, 2022


 Dr.-Ing. D. Markus
 Direktor und Professor





Cross Reference List
NETC

WISKA-No. / Typecode		Typecode FESTO	Part No. FESTO	Zertifikate
10111235	ESKE/1-i-RDE 20 FESTO	NETC-M20-PBU-T26-EX4-E	8151587	PTB 13 ATEX 1015X IECEX PTB 14.0034X
10111236	ESKE/1-e-RDE 20 FESTO	NETC-M20-PBK-T26-EX4-E	8151588	PTB 13 ATEX 1015X IECEX PTB 14.0034X